

## BESLUT

2022-09-05 Dnr: 22/01588

## SAKEN

*Nyhetsstecken*, SVT2, 2022-05-11, inslag om att en partiledare felciterats; fråga om opartiskhet och saklighet

## BESLUT

Inslaget frias. Det strider inte mot kraven på opartiskhet och saklighet.

---

## INSLAGET

Inslaget var ett kort nyhetstelegram med följande innehåll.

Kristdemokraternas partiledare [namn] har hotat med att inte ställa upp i Sveriges Radios partiledarutfrågningar efter att radion har felciterat henne flera gånger. Det handlar om uttalandet hon gjorde efter påskupploppen då hon frågade sig varför vi inte har 100 skadade islamister efter upploppen. I Radio Sweden [...] ändrades citatet på flera språk från skadade till döda och islamister till muslimer. I dag ska Kristdemokraterna ha ett möte med Sveriges Radio.

## ANMÄLAN

Anmälaren anser det var partiskt och osakligt att den senare delen av partiledarens uttalande utlämnades, vilket enligt anmälaren var ”i stället för 100 poliser”.

## PROGRAMFÖRETAGETS YTTRANDE

Sveriges Television AB (SVT) anser att inslaget överensstämmer med kraven på opartiskhet och saklighet och anför i huvudsak följande.

Inslaget var ett kortare telegram som handlade om att Kristdemokraternas partiledare sagt att hon kanske inte skulle ställa upp i Sveriges Radios AB:s (SR) partiledarutfrågningar på grund av att hon felciterats i Radio Sweden och att partiet skulle ha ett möte med SR för att gå igenom händelsen samma dag.

I *Ekots* lördagsintervju den 23 april hade partiledaren sagt: ”Vi har alltså minst 100 skadade poliser, och den stora frågan som borde ställas nu är: Varför har vi inte minst 100 skadade islamister, 100 skadade kriminella, 100 skadade upprorsmakare?”

Citaten i lördagsintervjun översattes felaktigt av Radio Sweden, vilket uppmärksammades den 5 maj, det vill säga sex dagar innan den aktuella sändningen i *Nyhetstecken*. Detta fick ett stort genomslag och genomsyrade inrikesrapporteringen just då. Kristdemokraterna krävde också att få ett möte med SR och talade om att inte ställa upp i deras partiledarutfrågningar.

I telegrammet i *Nyhetstecken* beskrevs det som varit felaktigt i citatet kortfattat som bakgrund till att partiet skulle träffa SR samma dag. Inslaget handlade inte om vad partiledaren hade menat, vad hon sagt i sin helhet eller vad hon sagt före eller efter det som varit felöversatt. *Nyhetstecken* utelämnade inte heller citatet ”i stället för poliser” vilket inte hade yttrats av partiledaren. Det hon inledningsvis hade sagt i *Ekots* lördagsintervju den 23 april ”Vi har alltså minst 100 skadade poliser, och den stora frågan som borde ställas...” var alltså inte det som var felöversatt och felciterat i Radio Sweden. Därför bedömdes det inte heller som avgörande i den korta sammanfattningen av bakgrunden i telegrammet i *Nyhetstecken*.

## AKTUELL BESTÄMMELSE

SVT ska utöva sändningsrätten opartiskt och sakligt samt med beaktande av att en vidsträckt yttrande- och informationsfrihet ska råda i televisionen (13 § i sändningstillståndet).

Kravet på saklighet innebär främst att uppgifter som är av betydelse för framställningen ska vara korrekta och att framställningen inte får vara vilseledande, till exempel genom att väsentliga uppgifter utelämnas.

## GRANSKNINGSNÄMNDENS BEDÖMNING

Granskningsnämnden konstaterar att inslaget var ett kort nyhetstelegram som refererade till felaktiga översättningar av ett uppmärksammat uttalande av Kristdemokraternas partiledare. Att hela uttalandet inte framgick av telegrammet innebär inte att inslaget strider mot kraven på opartiskhet och saklighet.

Detta beslut har fattats av Ulrik von Essen, Ulrika Hansson (skiljaktig), Clas Barkman (skiljaktig), Bo-Erik Gyberg, Kristina Åberg, Erik Fichtelius och Sofia Olsson Olsén efter föredragning av Maria Vallin.

För granskningsnämnden

Ulrik von Essen

### **SKILJAKTIG MENING**

Ledamöterna Ulrika Hansson och Clas Barkman är skiljaktiga. De anser att inslaget bör fällas och att bedömningen borde ha följande lydelse.

Granskningsnämnden anser, på linje med vad anmälaren anför, att det var en brist att det citat som tillskrevs Kristdemokraternas partiledare om ”varför vi inte har 100 skadade islamister efter upploppen” saknade den första delen som var ”Vi har alltså minst 100 skadade poliser, och den stora frågan som borde ställas...”. Inslaget blev därför ofullständigt och svårt att begripa och strider därmed mot kraven på opartiskhet och saklighet.

# UNDERSKRIFTSSIDA

Detta dokument har undertecknats med elektroniska underskrifter:

NAMN:	ULRIK VON ESSEN
IDENTIFIKATIONSTYP:	Svensk e-legitimation
IDENTIFIKATIONS-ID:	_08415422c5a9eba9e3be52e157e5f2bce6
DATUM & TID:	2022-09-05 07:13:31 +02:00



Certifierad av Comfact Signature  
Accepterad av alla undertecknare  
2022-09-05 07:13:36 +02:00  
Ref: 47135SE  
[www.comfact.se](http://www.comfact.se)



[Validera dokumentet](#) | [Användarvillkor](#)